



Timekettle LiveTalk

Benutzerhandbuch • Modell TMK009

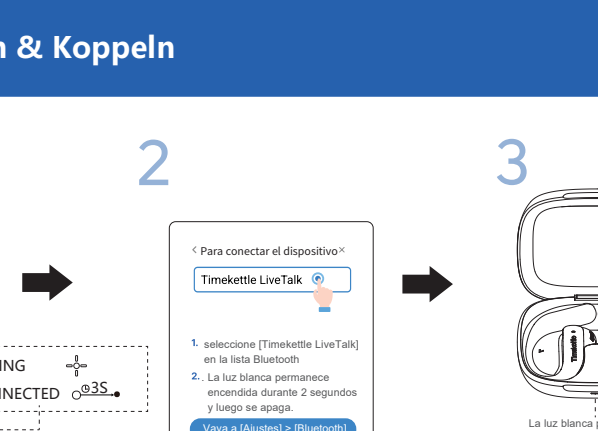
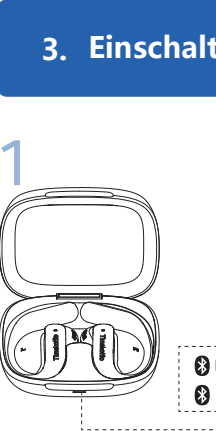
Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Dieser Leitfaden hilft Ihnen, Ihr Gerät richtig zu verstehen und zu verwenden.

1. Descarga de la aplicación

Laden Sie die Timekettle App aus Ihrem App Store herunter, um auf Übersetzungsfunktionen zuzugreifen, Touch-Bedienung anzupassen, Soundeffekte einzustellen, die Firmware zu aktualisieren und vieles mehr zu entdecken.

Hinweis: Wenn die Ohrhörer keine Verbindung zur Timekettle App herstellen können, versuchen Sie, die App neu zu installieren oder auf die neueste Version zu aktualisieren.

So laden Sie die App herunter

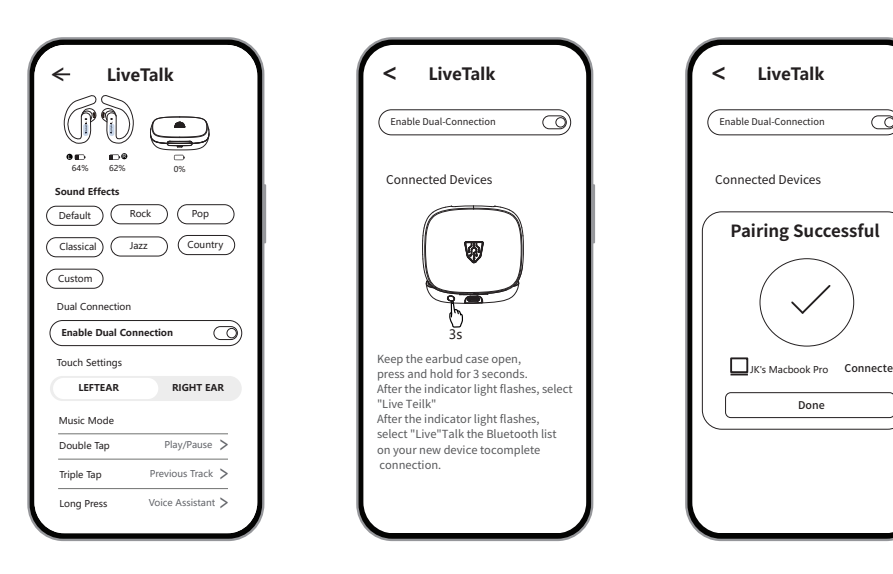


- QR-Code scannen: Scannen Sie mit Ihrem Telefon den QR-Code, um direkt zur Download-Seite zu gelangen.
- In App Store suchen: Suchen Sie im App Store oder bei Google Play nach "Timekettle".

Tip: Die App verwendet standardmäßig den Gastmodus – für die grundlegenden Übersetzungsfunktionen ist keine Anmeldung erforderlich. Für zusätzliche Funktionen können Sie sich anmelden.

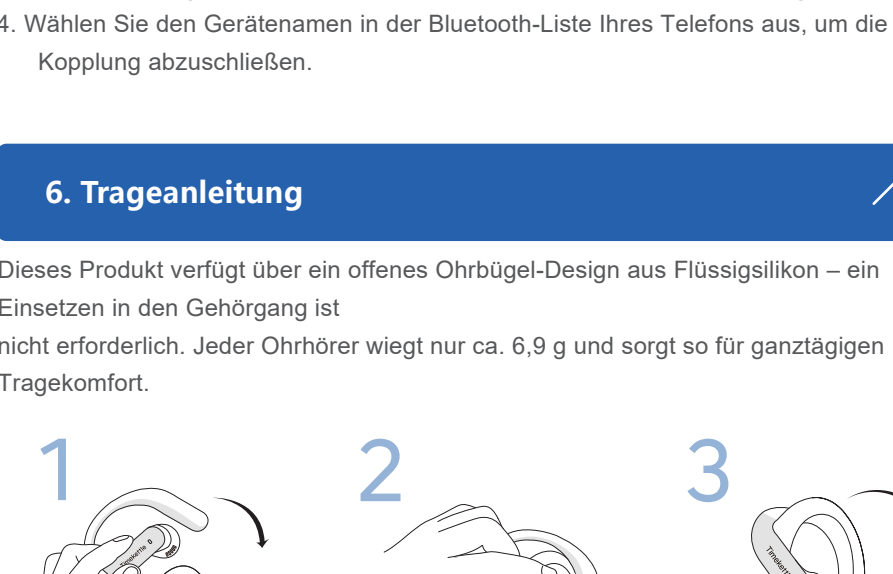
Hinweis: Beim ersten Start führt die App Sie durch die Bluetooth-Kopplung und die Einrichtung der Berechtigungen. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

2. Produktübersicht



- Ladecase**
1. USB-C-Ladeanschluss
 2. Taste am Ladecase
 3. LED-Anzeige
 4. Ladekontakte des Ladecases

3. Einschalten & Koppeln



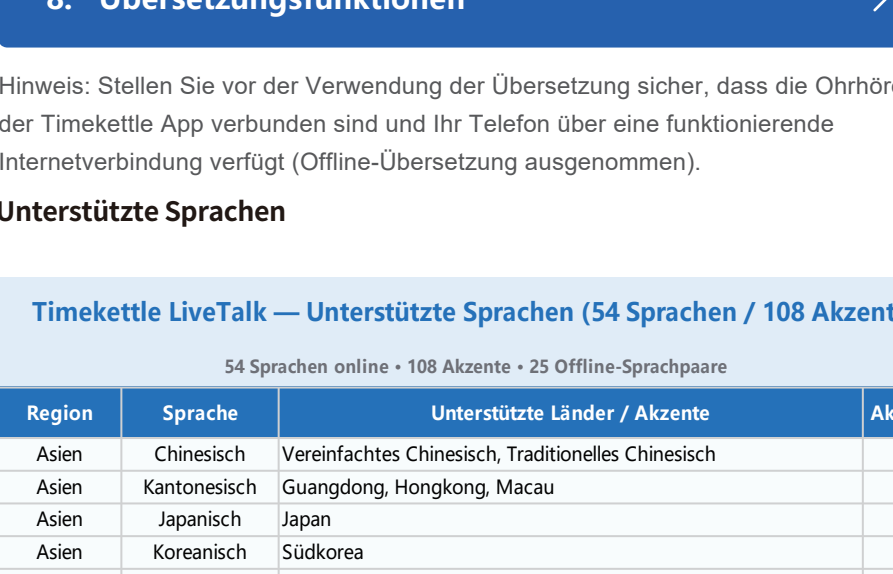
1. Öffnen Sie das Ladecase. Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein; die Anzeige blinkt langsam und zeigt an, dass sich die Ohrhörer im Bluetooth-Erkennungsmodus befinden.
2. Folgen Sie der Anleitung in der App, um Ihre Ohrhörer in der Timekettle App zu koppeln, dann, und ein Verbindungsgeräusch ertönt.

Hinweis: Nach der Verbindung verbinden sich die Ohrhörer mit jedem Öffnen des Ladecases automatisch neu, solange der Kopplungsdatensatz auf Ihrem Gerät nicht gelöscht wurde.

Hinweis: Wenn die Ohrhörer innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten mit keinem Gerät verbunden werden, schalten sie sich automatisch aus.

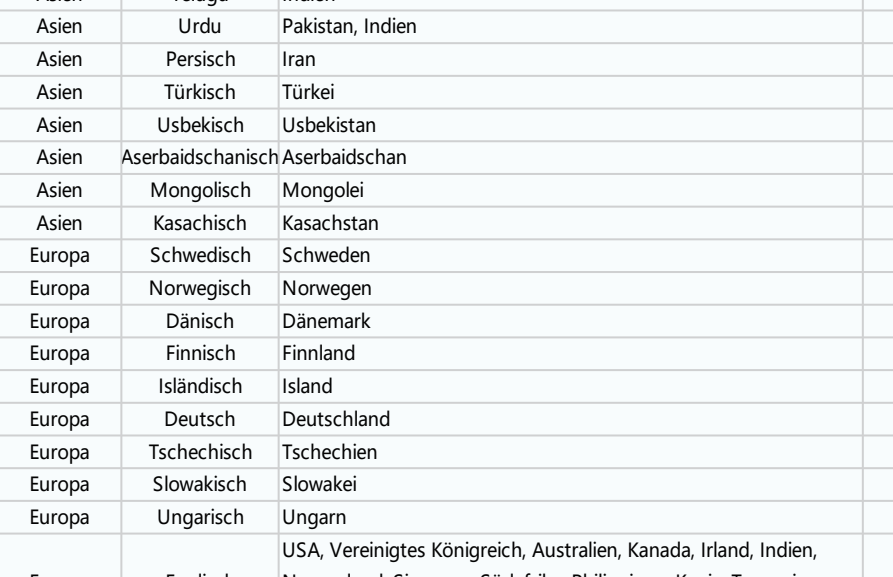
4. Verbindung mit zwei Geräten

So verbinden Sie die Ohrhörer gleichzeitig mit zwei Bluetooth-Geräten:



Methode 1 – Über die Taste am Ladecase

Aktivieren Sie zuerst die Dualverbindung auf der Gerätedetailseite der App. Wenn Sie bereits mit Gerät A verbunden sind, legen Sie die Ohrhörer in das Ladecase. Halten Sie die Taste am Ladecase 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln, und verbinden Sie dann ein zweites Gerät.



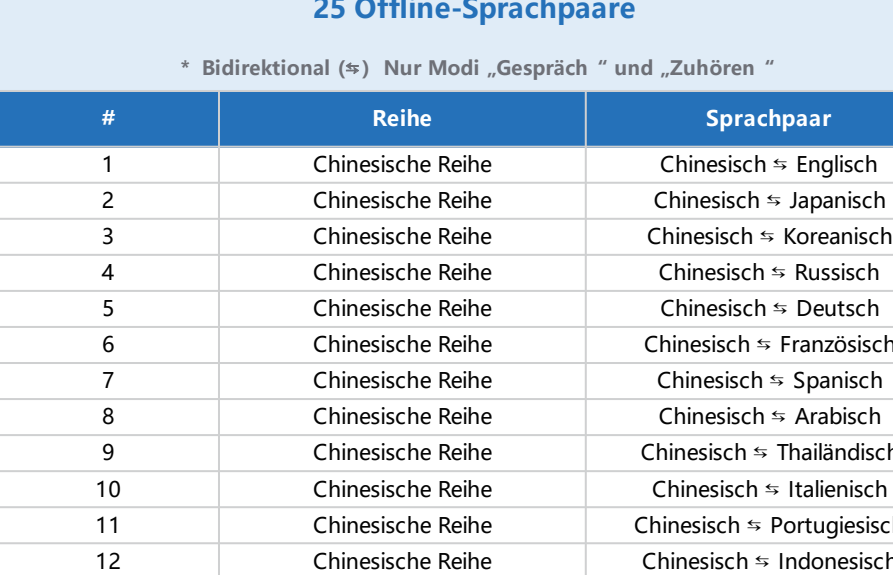
Methode 2 – Über die Timekettle App

Tippen Sie in der Timekettle App auf das Gerätesymbol am dem Startbildschirm, um die Gerätedetailseite zu öffnen. Aktivieren Sie die Dualverbindung und tippen Sie dann auf „Neues Gerät hinzufügen“.

Hinweis: Wenn die Ohrhörer bereits mit zwei Geräten verbunden sind, trennen Sie bitte mindestens eines davon, bevor Sie ein neues Gerät koppeln.

5. Manuelles Koppeln

So wechseln Sie manuell in den Bluetooth-Kopplungsmodus:



1. Legen Sie die Ohrhörer in das Ladecase.
2. Halten Sie das Ladecase geöffnet und drücken Sie die Taste am Ladecase 3 Sekunden lang.
3. Die LED-Anzeige der Ohrhörer und des Ladecases blinken wieder langsam.
4. Wählen Sie den Gerätenamen in der Bluetooth-Liste Ihres Telefons aus, um die Kopplung abzuschließen.

6. Trageanleitung

Dieses Produkt verfügt über ein offenes Ohrbügel-Design aus Flüssigsilikon – ein Einsetzen in den Gehörgang ist nicht erforderlich. Jeder Ohrhörer wiegt nur ca. 6,9 g und sorgt so für ganztägigen Tragekomfort.



Trageschritte:

1. Halten Sie den Ohrhörer und richten Sie ihn auf Ihr Ohr aus.
2. Führen Sie die Ohrspitze in Ihren Gehörgang ein und hängen Sie diesen am Ohrbügel über die Oberseite Ihres Ohrs.
3. Drehen und justieren Sie den Ohrbügel, bis der Ohrhörer fest und sicher an Ihrem Ohr sitzt.



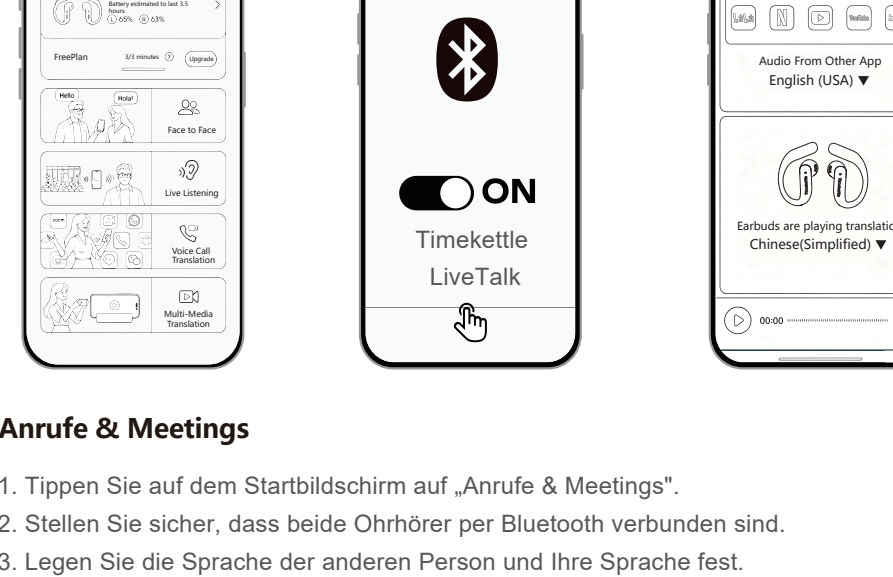
Richtiger Sitz: Der Ohrbügel liegt fest am Ohr an, und der Schallaustritt zeigt zum Gehörgang.

Falscher Sitz: Der Bügel berührt das Ohr nicht, oder der Schallaustritt zeigt weg.

7. Reinigung

Wischen Sie die Ohrhörer nach jedem Gebrauch mit einem weichen, trockenen Tuch ab und reinigen Sie die Ohrhörer.

Ladekontakte mit einem Wattebäuschchen, um Lade- und Ausschaltprobleme durch Schweißablagerungen zu vermeiden.



- Verwenden Sie keine Reiniger, die Alkohol oder ätzende Substanzen enthalten.
- Tauchen Sie die Ohrhörer nicht in Wasser.
- Reinigen Sie das Netz des Schallaustritts regelmäßig, um die Audioqualität zu erhalten.

8. Übersetzungsfunktionen

Hinweis: Stellen Sie vor der Verwendung der Übersetzung sicher, dass die Ohrhörer mit der Timekettle App verbunden sind und Ihr Telefon über eine funktionierende Internetverbindung verfügt (Offline-Übersetzung ausgenommen).

Unterstützte Sprachen

Timekettle LiveTalk — Unterstützte Sprachen (54 Sprachen / 108 Akzente)			
54 Sprachen online • 108 Akzente • 25 Offline-Sprachpaare			
Region	Sprache	Unterstützte Länder / Akzente	Akzente
Asien	Chinesisch	Verenigtes Chinesisch, Traditionelles Chinesisch	2
Asien	Kantonisch	Guangdong, Hongkong, Macau	1
Asien	Japanisch	Japan	1
Asien	Koreanisch	Südkorea	1
Asien	Thailändisch	Thailand	1
Asien	Indonesisch	Indonesien	1
Asien	Malaisisch	Malaysia	1
Asien	Vietnamesisch	Vietnam	1
Asien	Filipino	Philippinen	1
Asien	Burmesisch	Myanmar	1
Asien	Laotisch	Laos	1
Asien	Hindi	Indien	1
Asien	Tamil	Indien, Sri Lanka, Malaysia, Singapur	1
Asien	Bengalisch	Bangladesch	1
Asien	Telugu	Indien	1
Asien	Urdu	Pakistan, Indien	2
Asien	Persisch	Iran	1
Asien	Türkisch	Türkei	1
Asien	Usbekisch	Usbekistan	1
Asien	Aserbaidschanisch	Aserbaidschan	1
Asien	Mongolisch	Mongolei	1
Asien	Kasachisch	Kasachstan	1
Europa	Schwedisch	Schweden	1
Europa	Norwegisch	Norwegen	1
Europa	Dänisch	Dänemark	1
Europa	Finnisch	Finnland	1
Europa	Isländisch	Island	1
Europa	Deutsch	Deutschland	1
Europa	Tschechisch	Tschechien	1
Europa	Slowakisch	Slowakei	1
Europa	Ungarisch	Ungarn	1
Europa	Englisch	USA, Vereinigtes Königreich, Australien, Kanada, Irland, Indien, Neuseeland, Singapur, Südafrika, Philippinen, Kenia, Tansania, Ghana, Nigeria	14
Europa	Französisch	Frankreich, Kanada	2
Europa	Niederländisch	Niederlande	1
Europa	Portugiesisch	Portugal, Brasilien	2
Europa	Spanisch	Spanien, Mexiko, Argentinien, Kolumbien, Chile, Peru, Venezuela, Ecuador, Guatemala, Bolivien, Honduras, Paraguay, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Puerto Rico, Dominikanische Republik, Uruguay, USA	20
Europa	Italienisch	Italien	1
Europa	Griechisch	Griechenland	1
Europa	Katalanisch	Spanien	1
Europa	Russisch	Russland	1
Europa	Polnisch	Polen	1
Europa	Ukrainisch	Ukraine	1
Europa	Kroatisch	Kroatien	1
Europa	Rumänisch	Rumänien	1
Europa	Bulgarisch	Bulgarien	1
Europa	Slowenisch	Slowenien	1
Europa	Serbisch	Serbien	1
Europa	Litauisch	Litauen	1
Europa	Lettisch	Lettland	1
Europa	Albanisch	Albanien	1
Naher Osten	Arabisch	Saudi-Arabien, Ägypten, Irak, Jordanien, Libanon, Marokko, Kuwait, Algerien, Tunesien, Oman, Bahrain, Katar, Palästina, Israel	15
Naher Osten	Hebräisch	Israel	1
Afrika	Swahili	Kenia, Tansania	2

25 Offline-Sprachpaare

* Bidirektional (*) Nur Modi „Gespräch“ und „Zuhören“

#	Reihe	Sprachpaar
1	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Englisch
2	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Japanisch
3	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Koreanisch
4	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Russisch
5	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Deutsch
6	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Spanisch
7	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Arabisch
8	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Italienisch
9	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Thailändisch
10	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Portugiesisch
11	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Indonesisch
12	Chinesische Reihe	Chinesisch ~ Vietnamesisch
1	Englische Reihe	Englisch ~ Japanisch
2	Englische Reihe	Englisch ~ Koreanisch
3	Englische Reihe	Englisch ~ Russisch
4	Englische Reihe	Englisch ~ Deutsch
5	Englische Reihe	Englisch ~ Französisch
6	Englische Reihe	Englisch ~ Spanisch
7	Englische Reihe	Englisch ~ Arabisch
8	Englische Reihe	Englisch ~ Thailändisch
9	Englische Reihe	Englisch ~ Italienisch
10	Englische Reihe	Englisch ~ Portugiesisch
11	Englische Reihe	Englisch ~ Indonesisch
12	Englische Reihe	Englisch ~ Vietnamesisch
Gesamt		25 Sprachpaare

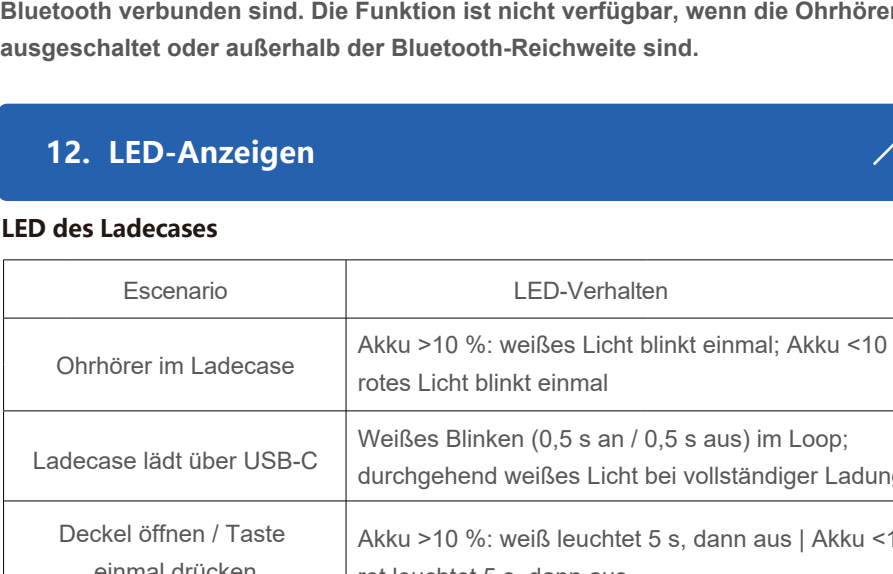
Gespräch

Modus 1: Ich trage beide Ohrhörer

1. Öffnen Sie die Timekettle App und rufen Sie die Übersetzungsseite auf.
2. Wählen Sie den Modus „Gespräch“.
3. Wählen Sie „Gemeinsamer Modus für Ohrhörer und Smartphone“.
4. Legen Sie die Sprache der anderen Person und Ihre Sprache fest.

Gemeinsamer Modus für Ohrhörer und Smartphone: Eine Person trägt die Ohrhörer, die andere nutzt das Telefon. Das Telefon nimmt den Ton auf, und Sie müssen zum Sprechen tippen.

Hinweis: Unterstützt den Offline-Modus.

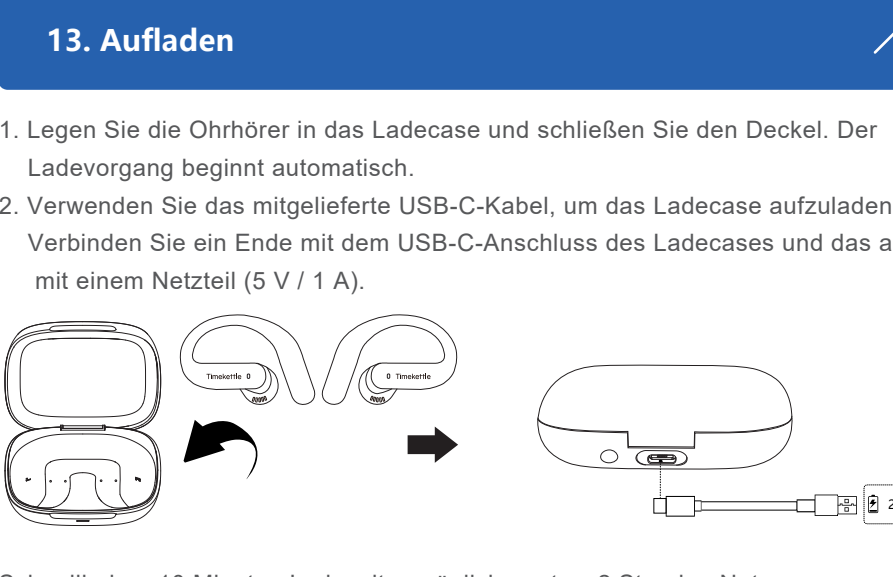


Modus 2: Jede Person trägt einen Ohrhörer

1. Öffnen Sie die Timekettle App und rufen Sie die Übersetzungsseite auf.
2. Wählen Sie den Modus „Gespräch“.
3. Wählen Sie „Gemeinsamer Modus mit je einem Ohrhörer“.
4. Legen Sie die Sprache der anderen Person und Ihre Sprache fest.

Gemeinsamer Modus mit je einem Ohrhörer: Beide Personen tragen je einen Ohrhörer. Das Telefon nimmt den Ton auf, und die Übersetzungen werden über die Ohrhörer wiedergegeben.

Hinweis: Erfordert eine aktive Internetverbindung; im Offline-Modus nicht verfügbar.



Zuhören

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf „Zuhören“, um diesen Modus zu öffnen.

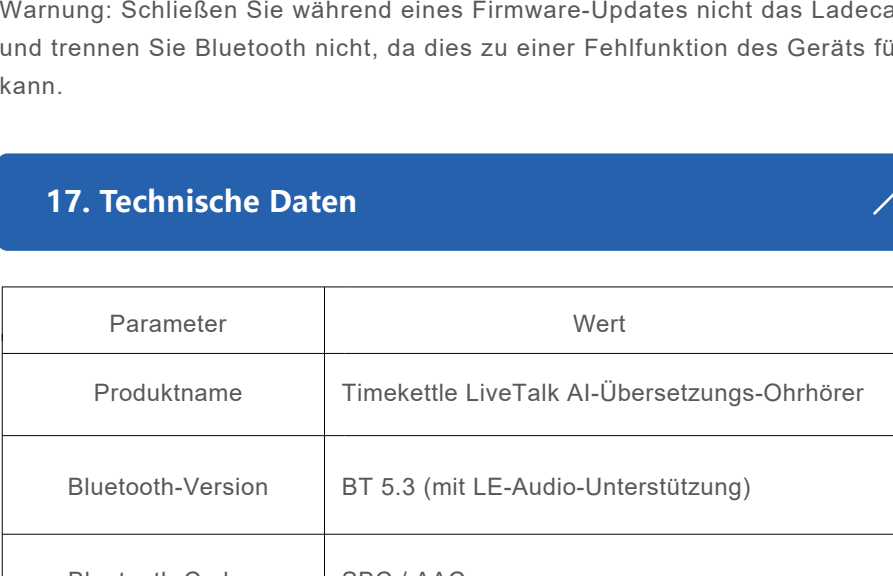
2. Erteilen Sie bei der ersten Verwendung die Mikrofon- und Netzwerkberechtigungen.

3. Spracheinstellungen: „Ausgangssprache vor Ort“ ist die Hörsprache; Wiedergabesprache der Ohrhörer ist die Sprache der Übersetzungswiedergabe.

4. Tippen Sie auf „Starten“, die Ohrhörer nehmen die Umgebungsgläusche auf und liefern die Echtzeitübersetzung direkt in Ihre Ohren.

5. Tippen Sie auf „Stopp“, um die Übersetzung zu beenden.

Hinweis: Zuhören unterstützt die KI-Live-Zusammenfassung – ordnet die gehörten Inhalte automatisch nach Zeitachse zu einer thematischen Zusammenfassung.



Multimedia

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf „Multimedia“.

2. Stellen Sie sicher, dass beide Ohrhörer per Bluetooth verbunden sind.

3. Spracheinstellungen: „Audio aus anderen Apps“ ist die Hörsprache; Wiedergabesprache der Ohrhörer ist die Sprache der Übersetzungswiedergabe.

4. Spielen Sie fremdsprachige Audio- oder Videoinhalte auf Ihrem Telefon ab – die Ohrhörer liefern den übersetzten Ton in Echtzeit.

Hinweis: Erfordert eine aktive Internetverbindung; im Offline-Modus nicht verfügbar.



Anrufe & Meetings

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf „Anrufe & Meetings“.

2. Stellen Sie sicher, dass beide Ohrhörer per Bluetooth verbunden sind.

3. Legen Sie die Sprache der anderen Person und Ihre Sprache fest.

4. Tätigen oder empfangen Sie einen Anruf – die App liefert automatisch eine Echtzeitübersetzung des Gesprächs. Benutzerhandbuch • Seite 6

5. Es kann eine automatische Begrüßung eingestellt werden, die beim Verbindungsaufbau automatisch abgespielt wird.

Hinweis: Erfordert eine aktive Internetverbindung; im Offline-Modus nicht verfügbar.

Offline-Übersetzungs-Engine

1. Tippen Sie auf Ihren Avatar, um die Seite „Mein“ zu öffnen.

2. Aktivieren Sie die Offline-Übersetzungsfunktion.

3. Laden Sie die entsprechenden Offline-Sprachpakete herunter.

Nach dem Download können Sie die Übersetzungsfunktionen ohne Internetverbindung nutzen.

Hinweis: Die Offline-Übersetzung unterstützt derzeit nur „Gespräch“ und „Zuhören“.

9. Touch-Bedienung

Die folgende Tabelle zeigt die Standard-Touch-Einstellungen:

Musikmodus			
Geste		Linkes Ohr	Rechtes Ohr
Doppeltippen		Wiedergabe/Pause	Wiedergabe/Pause
Dreifachtippen		Vorheriger Titel	Nächster Titel
Langes Drücken (2 s)		Sprachassistent	Sprachassistent

Anrufmodus			
Geste		Linkes Ohr	Rechtes Ohr
Doppeltippen		Anruf annehmen	Anruf annehmen
Langes Drücken (2 s)		Auflügen / Ablehnen	Auflügen / Ablehnen

Passen Sie die Touch-Bedienung in der Timekettle App unter „Steuerung“ auf dem Startbildschirm an. Dreifachtippen- und Langes-Drücken-Gesten können zugewiesen werden zu: Vorheriger Titel, Nächster Titel, Sprachassistent, Deaktiviert.

Hinweis: Die Doppeltippen-Geste (Wiedergabe/Pause, Anruf annehmen) ist festgelegt und kann nicht angepasst werden.

10. EQ-Einstellungen

Passen Sie das Klangprofil in der Timekettle App an Ihre Hörvorlieben an.

Voreingestellte Modi

Sechs voreingestellte EQ-Modi sind mit einem Klick umschaltbar. Wenn der Übersetzungsmodus aktiviert ist, wechselt das Gerät automatisch zum Übersetzungs-EQ. Erzeugt klare und transparentere Audio, sodass Sie Übersetzungsansagen auch in lauter Umgebung deutlich hören können.

Benutzerdefinierter EQ

1. Tippen Sie auf „> Benutzerdefiniert“, um den Editor für den benutzerdefinierten EQ zu öffnen.
2. Sie können Ihr eigenes Klangprofil erstellen, indem Sie die Regler im benutzerdefinierten EQ anpassen.
3. Tippen Sie auf „Speichern“ auf „Anwenden“ in der oberen rechten Ecke. Sie können es benennen (z. B. „Benutzerdefiniert 1“).
4. Gespeicherte benutzerdefinierte Voreinstellungen erscheinen unterhalb der Standardliste und können gelöscht werden.

Hinweis: Die EQ-Anpassung erfordert, dass die Ohrhörer mit der Timekettle App verbunden sind.

11. Ohrhörer finden

Wenn Ihre Ohrhörer in der Nähe liegen, können Sie über die Timekettle App einen Hinweisston abspielen, um sie zu finden.

Schritte

1. Öffnen Sie die Timekettle App, gehen Sie zur Gerätedetailseite und tippen Sie auf „Ohrhörer finden“.
2. Tippen Sie auf „Ton abspielen“, um am linken (L) oder rechten (R) Ohrhörer einzeln einen hohen Alarmton auszulassen.
3. Sobald Sie die Ohrhörer mithilfe des LED-Blinkens und der Schallrichtung gefunden haben, tippen Sie auf „Stoppen“.

Warnung: Nehmen Sie die Ohrhörer vor der Nutzung der Funktion „Ohrhörer finden“ ab, um Hörschäden durch den hohen Alarmton zu vermeiden.

Hinweis: „Ohrhörer finden“ erfordert, dass die Ohrhörer eingeschaltet und per Bluetooth verbunden sind. Die Funktion ist nicht verfügbar, wenn die Ohrhörer ausgeschaltet oder außerhalb der Bluetooth-Reichweite sind.

12. LED-Anzeigen

Eszenario	LED-Verhalten
-----------	---------------

Ohrhörer im Ladecase

Akku > 10 %: weißes Licht blinkt einmal; Akku < 10 %: rotes Licht blinkt einmal

Ladecase lädt über USB-C

Weißes Blinken (0,5 s an / 0,5 s aus) im Loop; durchgehend weißes Licht bei vollständiger Ladung

Deckel öffnen / Taste einmal drücken

Akku > 10 %: weiß leuchtet 5 s, dann aus | Akku < 10 %: rot leuchtet 5 s, dann aus

Deckel schließen

Akku > 10 %: weiß leuchtet 5 s, dann aus | Akku < 10 %: rot leuchtet 5 s, dann aus

Kopplungsmodus aufrufen (Taste 3 s halten)

Schnelles weißes Blinken (0,3 s an / 0,3 s aus) im Loop

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen (Taste 8 s halten)

Weiß leuchtet 3 s, dann aus

Eszenario	LED-Verhalten
-----------	---------------

Eingeschaltet (wartet auf Verbindung)

Langsames weißes Blinken (0,5 s an / 0,5 s aus) im Loop

Bluetooth verbunden

Weiß leuchtet 2 s, dann aus

Getrennt

Langsames weißes Blinken (0,5 s an / 0,5 s aus) 10 Minuten lang, dann Ausschalten

Ausschalten

Links und rechts rot leuchtet 2 s, dann aus

13. Aufladen

1. Legen Sie die Ohrhörer in das Ladecase und schließen Sie den Deckel. Der Ladevorgang beginnt automatisch.

2. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel, um das Ladecase aufzuladen. Verbinden Sie ein Ende mit dem USB-C-Anschluss des Ladecases und das andere mit einem Netzteil (5 V / 1 A).

Schnellladen: 10 Minuten Ladezeit ermöglichen etwa 2 Stunden Nutzung.

Warnung: Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass sowohl die Ohrhörer als auch der USB-C-Anschluss vollständig trocken sind.

14. Ausschalten

Legen Sie beide Ohrhörer zurück in das Ladecase und schließen Sie den Deckel, um sie auszuschalten.

Hinweis: Wenn die Ohrhörer innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten mit keinem Gerät verbunden werden, schalten sie sich automatisch aus.

15. Zurücksetzen

Wenn die Ohrhörer nicht richtig funktionieren, versuchen Sie, sie zurückzusetzen:

1. Legen Sie die Ohrhörer in das Ladecase und lassen Sie den Deckel offen.

2. Halten Sie die Taste am Ladecase 8 Sekunden lang gedrückt. Die Ohrhörer werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

3. Nach erfolgreichem Zurücksetzen leuchtet die Anzeige des Ladecases 3 Sekunden lang und erlischt dann, und die Ohrhörer-Anzeige blinkt wieder langsam.

Hinweis: Nach dem Zurücksetzen werden alle gespeicherten Bluetooth-Kopplungsdatensätze und persönlichen Einstellungen gelöscht.

16. Firmware-Update

Wenn die Ohrhörer mit der Timekettle App verbunden sind, erhalten Sie eine Benachrichtigung, sobald ein Firmware-Update verfügbar ist.

1. Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer ausreichend geladen sind (30 % oder mehr empfohlen).

2. Legen Sie die Ohrhörer in das geöffnete Ladecase.

3. Folgen Sie den Anweisungen in der Timekettle App, um das Firmware-Update zu starten.

4. Warten Sie, bis das Update abgeschlossen